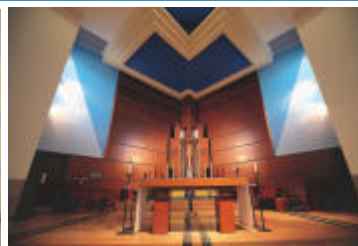


June 30, 2019

13th Sunday in Ordinary Time • Chúa Nhật 13 Thường Niên



Church of St. Columba

1327 LAFOND AVENUE • SAINT PAUL • MINNESOTA

Parish Office - Văn Phòng Giáo Xứ

651- 645- 9179

Office Hour - Giờ làm việc văn phòng

Monday - Friday: 8:30am - 3:30pm

Parish Staff

Rev. Hoang Nguyen: Pastor (cha xứ)
frhdnguyen@stcolumba.org
Deacon Tom Stiles: 651.646.8517
Augustine Mai: Office Manager
augustine.mai@stcolumba.org
Minh Nguyen: Parish Secretary
Pastoral Emergency: 651.757.6762

Music Director

Joanne Whalen: minnemama@comcast.net

Perpetual Adoration

Carol Hansen: 651.646.0371
Lynn Browne: 651.207.2122

Mass Schedule - Lịch Thánh Lễ

Weekend Masses: Thánh Lễ Cuối Tuần
Saturday 4:30 pm: English
Sunday 9:00 am: English
Sunday 10:30 am: Vietnamese

Weekday Masses - Thánh Lễ ngày thường
Monday-Friday 7:00 am: English

Sacrament of Reconciliation - Giải Tội
Saturdays 3:30 pm

On Line Resources

www.stcolumba.org
www.cdmedongcong.net
On Facebook: St. Columba Church

Prayer Line

Joan Och: 651.647.0312

Parish Trustees

Bernard Hesse: 651.642.9090
Peter Nguyen: 651.645.7465

Ban Chấp Hành – Council

Chủ tịch: Hà Anh Linh: 651.235.5643
Thư ký: Chu Thùy Trang: 612.987.4543
Thành viên: Nguyễn Minh Trí
Trần Thanh Sơn
Nguyễn Thị Ngọc Dung
Nguyễn Xuân Vũ
Lê Minh Trí

Ban Tài Chánh – Finance

Thủ quỹ: Lê Phú Hoàng: 651.246.7508
Nguyễn Văn Nhị
Kiểm ngân: Lê Văn Chương: 651.336.0356
Vũ Tùng Sơn

Các Tiểu Ban – Committee

Phụng vụ: Phạm Đình Khải: 651.278.0665
Gián thánh: Lê Văn Mậu: 651.290.0148
Lê Văn Hiến: 651.786.9138
Thánh ca: Nguyễn Bá Tin: 651.278.2066
Truyền giáo: Nguyễn Bá Đức: 651.353.7531
Xã hội: Phạm Văn Lộc: 612.889.9681
Giáo dục: Nguyễn Mỹ Triều: 612.987.6955
Trang trí: Cù Gia Văn: 651.778.3733
Âm thực: Chu Thị Liên: 612.889.9684
Kiết thiết: Nguyễn Thanh Đạm: 612.986.7633
Trật tự: Nguyễn Phê: 651.332.4285
Trang Web: Nguyễn Mỹ Triều: 612.987.6955

Liên Lạc Các Hội Đoàn – Organizations

CD Lavang: Nguyễn Thu Trâm: 651.246.4559
CD Thánh Gia: Lê Quốc Hùng: 612.229.5088
Đoàn TNNT: Nguyễn Hữu Nam: 651.497.7945
Hội Dền Tạ: Nguyễn Hữu Trung: 952.200.4128
Hội BMCG: Nguyễn T. Thu Trâm: 651.808.1565
Hội Lêgiô Maria: Vũ Thị Cậy: 651.431.1875

Lễ Buộc / Lễ Trọng:

Thánh Lễ 7:00PM
Thứ Năm, Thứ Sáu Đầu Tháng: Thánh Lễ: 7:00 PM
Thứ Bảy Đầu Tháng: Thánh Lễ: 10:00 AM
Giáo Lý / V-Ngũ / TNNT: 12:15 – 3:00PM(CN)
Tân Tòng / Hôn Nhân: 12 – 2:00PM (CN)

Sacraments - Các Bí Tích

Baptism - Rửa Tội:

Registered parishioners should contact the parish office to make arrangements for pre-baptismal program and date of baptism.

10:00AM Thứ Bảy Đầu Tháng. Liên lạc với cha xứ trước 3 tuần.

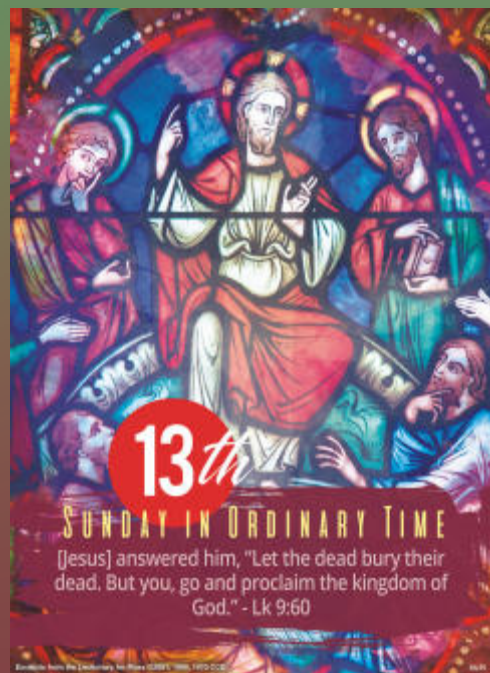
Matrimony - Hôn Phối:

Registered parishioners should contact the pastor to make arrangements at least six months in advance of proposed date.

Liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

Annointing - Xức Dầu

Anytime - bất cứ lúc nào



Liturgical Celebrations

[E] English Language [V] Vietnamese Language

Saturday, June 29	<i>13th Sunday in Ordinary Time</i>
3:30 pm Confession	[V & E]
4:30 pm Parishioners of St. Columba	[E]
Sunday, June 30	<i>13th Sunday in Ordinary Time</i>
9:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
10:30 AM Parishioners of St. Columba	[V]
Monday, July 1	<i>Weekday Mass</i>
7:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
Tuesday, July 2	<i>Weekday Mass</i>
7:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
Wednesday, July 3	<i>Feast of St. Thomas</i>
7:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
Thursday, July 4	<i>Weekday Mass</i>
7:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
Friday, July 5	<i>Weekday Mass</i>
7:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
Saturday, July 6	<i>14th Sunday in Ordinary Time</i>
3:30 pm Confession	[V & E]
4:30 pm Parishioners of St. Columba	[E]
Sunday, July 7	<i>14th Sunday in Ordinary Time</i>
9:00 am Parishioners of St. Columba	[E]
10:30 am Parishioners of St. Columba	[V]
2:00 pm K of C Traveling Rosary	[V]

Weekly Readings

Saturday:	1Kgs19:16b,19-21/Gal5:1,13-18/Lk9:51-62
Sunday:	1Kgs19:16b,19-21/Gal5:1,13-18/Lk9:51-62
Monday:	Gn 18:16-33 / Mt 8:18-22
Tuesday:	Gn 19:15-29 / Mt 8:23-27
Wednesday:	Eph 2:19-22 / Jn 20:24-29
Thursday:	Gn 22:1b-19 / Mt 9:1-8
Friday:	Gn 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67 / Mt 9:9-13
Saturday:	Gn 27:1-5, 15-29 / Mt 9:14-17
Next Sunday:	Is66:10-14c/Gal6:14-18/Lk10:1-12,17-20

Pray for Our Clergy

Sunday	Rev. Peter Ali
Monday	The Most Rev. Bernard Hebda
Tuesday	Pope Francis
Wednesday	Rev. Hoang Nguyen
Thursday	Rev. Gregory Abbott
Friday	Rev. James Adams
Saturday	Rev. Stephen Adrian

Next Week's Lay Ministers

	<u>Saturday July 6</u>	<u>Sunday July 7</u>
Lector	Helen Zellmer	John Gubash
Servers	Mike Steiner	Sands & Harman
Eucharistic Ministers	Mary McDonald Bernie Kremer	Carol Hansen Judy Tibesar

Announcements

In Our Thoughts and Prayers . . .

We continue to pray for all those who are ill and have asked for our prayers, especially: Frank Wethern, Marcella Krostad, Mary Lou Ayd, Jose Garcia, Todd Bray, Mary Hoke, George Kunik, Karen Mickelson, Francine Panian, Luella Boedigheimer, Desmond Waturuocha, John Juen, Joanne Olsen, Vickie Deutsch, Eudora Post, Mary Havel, and Gene Capistrant

Raffle Tickets Available This Weekend

Please stop by the table in the back of the church to pick up your familýs festival raffle tickets. Each household is asked to buy or help to sell 10 tickets in support of the parish funfest. All funds raised by festival directly support our church. You may turn in your ticket stubs and money at any point prior to July 11th by regular mail, or drop it in the collection basket at weekend Masses, or bring them to the even to turn in no later than Sunday July 14th at 1pm. This festival is our largest fundraiser of the year and it won't be successful without your help and attendance. Thank you

Peter's Pence Collection: June 29-30

"A little mercy makes the world less cold and more just" - Pope Francis, Angelus, 2013

The Peter's Pence Collection provides funds for Pope Francis to respond to those suffering from war, oppression and natural disasters. For example, funds have aided the victims of the powerful 2017 earthquake in the southern part of Lesbos, Greece, where the village of Vrisa was destroyed. The Peter's Pence collection is taken in parishes the weekend of June 29th - 30th. Your generosity is an opportunity to join with Pope Francis and support his works of charity around the world, so please be as generous as you are able.

Sacrament of Confirmation Classes for those with special needs

Saturdays, August 10 & 24, 9:30 - 11:30 a.m., Church of St. Richard, Richfield

Do you know anyone with special needs or mental or physical disabilities age 16 or older, who has not received the Sacrament of Confirmation? Both classes are mandatory for guardians and candidates. Pre-registration is preferred but walk-ins will be accepted. Thank you in advance for your help in reaching out to all God's people. For more information, please contact Deacon Eric Gunderson or Sonya Flomo at 651-291-4488 or email us at flomos@archspm.org.

Save the Date

Our Parish Festival - Fun Fest will be held on the 2nd weekend in July, July 12-14, 2019 (Friday - Sunday). Please save this day and plan to attend this wonderful event of our parish

Our Sacrificial Giving

We offer unto you, O Lord, our sacrificial giving. Thank you!
 Weekend Envelope/ Bao thư \$2,625.00
 Weekend Plate / Tiền mặt \$631.11
 Food Sale / Tiền bán hàng:.....\$600.00
Giáo xứ xin chân thành cảm ơn sự hy sinh và lòng quảng đại

Sinh Hoạt Cộng Đoàn

Thành Lập Hội Gia Trưởng

Cha xứ sẽ thành lập Hội Gia Trưởng để quy tụ quý ông/anh với mục đích thánh hóa bản thân và gia đình qua việc kết hợp với Thánh Tâm Chúa Giêsu, suy niệm và sống Lời Chúa theo gương Thánh Giuse; đồng thời anh em nâng đỡ lẫn nhau trong tình bác ái huynh đệ. Hội Gia Trưởng sẽ nhận Thánh Giuse làm bản mạng.

Tôi xin kêu gọi quý ông/anh cùng tham gia Hội Gia Trưởng của giáo xứ. Đơn ghi danh tham gia Hội Gia Trưởng được để cuối nhà thờ và gửi lại cho cha xứ sau khi ghi danh. Xin Chúa ban cho quý ông/anh ơn cần đảm và dẫn thân trong việc thăng tiến bản thân qua việc gia nhập Hội Gia Trưởng.

Hội Chợ Hè Giáo Xứ

Hội Chợ Hè của giáo xứ năm nay được tổ chức vào thứ sáu ngày 12 tới Chúa Nhật ngày 14 tháng 7, 2019. Chương trình chi tiết sẽ được thông báo sau. Để bớt trong việc chi cho Hội Chợ và các gian hàng, giáo xứ kêu gọi sự đóng góp ủng hộ cho hội chợ. Ai muốn ủng hộ/ đóng góp cho hội chợ, xin liên lạc hoặc gọi cho cha xứ, ban chấp hành, hoặc ban tài chánh. Dưới đây là danh sách những người ủng hộ

- C. Hằng - \$100 Ân danh - \$1,000
- Ân danh - \$300 C. Thiêm - \$150
- AC. Thanh – Minh - \$50 Vân Trần - \$200
- Ân danh - \$500 AC Mai (Đạt)-\$5000
- Ân Danh-\$100

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn những người đã ủng hộ cho chương trình hội chợ.

Vé Số Hội Chợ

Để giúp cho chương trình hội chợ, hằng năm giáo xứ đều bán vé số và kêu gọi mọi người cùng mua ủng hộ. Vé số của các gia đình đã được để cuối nhà thờ để các gia đình lấy về. Xin các gia đình cùng lấy về để tiết kiệm tiền stamp cho giáo xứ. Giáo xứ gửi mỗi gia đình 10 tấm vé số (mỗi vé \$5, tổng cộng 10 vé là \$50). Xin mỗi gia đình cùng mua ủng hộ giáo xứ. Nếu gia đình nào muốn mua thêm, giáo xứ có bán ở cuối nhà thờ sau các Thánh Lễ Chúa Nhật

Ban Giúp Lễ

Ban Giúp Lễ giáo xứ đang rất cần một số em sau khi xưng tội rước lễ lần đầu gia nhập Hội Giúp Lễ. Vì vậy, cha xứ khuyến khích các phụ huynh cho phép và khuyến khích các con em của mình tham gia vào ban Giúp Lễ để phục vụ bản thánh. Nếu quý phụ huynh nào cho phép và muốn con em của mình tham gia vào ban Giúp Lễ, xin liên lạc với cha xứ và ban phụng vụ.

Dâng Cúng Hoa

Giáo xứ có đặt một thùng dâng cúng hoa bên bàn thờ Đức Mẹ để mọi người tiện việc dâng cúng hoa cho giáo xứ. Những ai có lòng muốn ủng hộ hoa cho giáo xứ, xin vui lòng dùng hòm dâng cúng hoa tại bàn thờ Đức Mẹ. Giáo xứ xin cảm ơn tất cả mọi người và xin Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse trả công bội hậu cho những hy sinh đóng góp của mọi người.

Bao Thư Dâng Cúng

Những gia đình nào chưa có bao thư dâng cúng, xin liên lạc với ban tài chánh hoặc cha xứ, để giáo xứ làm bao thư dâng cúng. Xin mọi người hãy cố gắng dùng các bao thư dâng cúng khi tham dự các Thánh Lễ Chúa Nhật để dâng cúng cho nhà Chúa. Giáo xứ xin chân thành cảm ơn

Chia Buồn

Được tin em trai anh Hà Anh Linh (chủ tịch cộng đoàn) vừa mất tại Việt Nam (hưởng thọ 28 tuổi), giáo xứ xin chia buồn cùng gia đình anh Linh. Xin Chúa sớm đưa linh hồn Giuse về hưởng nhan thánh Chúa.

<p>OAKGROVE DENTAL</p>	<p>TIM PHAM, D.D.S General Dentist</p> <p><i>Nha Khoa Tổng Quát Niềng răng trong suốt Invisalign</i></p> <p>3154 Viking blvd. NW Oak Grove, MN 55011 Phone: (763)753-5336</p>
-----------------------------------	--

<p>Chụp Hình 35W Photo.com Chụp hình chân dung nghệ thuật. Chụp ảnh cưới và các lễ hội. Liên lạc: Thắng (612) 272-9625 Huy (651) 331-0235</p>	<p>Vu Pham Video and Photo Service Studio, Wedding, Funeral, Commercial, Meeting Events Phone (612) 426-0711 Fb:phivubao@yahoo.com Email vuphamstudio.us@gmail.com</p>
--	---

Lịch Phụng Vụ tuần 30/6/2019 – 7/7/2019

30/6 **Chúa Nhật 13 Thường Niên**
 1/7 Thứ hai tuần 13 thường niên
 2/7 Thứ ba tuần 13 thường niên
 3/7 Thứ tư lễ Thánh Tô-Ma tông đồ
 4/7 Thứ năm tuần 13 thường niên
 5/7 Thứ sáu tuần 13 thường niên
 6/7 Thứ bảy tuần 13 thường niên
 7/7 **Chúa Nhật 14 Thường Niên**

Lịch Phân Nhiệm Phụng Vụ						
Ngày	Thánh Lễ	Đọc Sách	D. Lễ Vật	TT Viên	Giúp Lễ	Chầu T. Thê
30 / 6	Chúa Nhật 13 Thường Niên	Nguyễn Thị Kim Anh Nguyễn Quang Thạnh	Ban Lắc Giỏ	Các Ông: Luật, Khải Hùng, Đạm	Hanry, Ryan Vincent	Nhóm Lòng Thương Xót Chúa
7 / 7	Chúa Nhật 14 Thường Niên	Nguyễn Nhật Hải Miên Phạm Đình Khải	Ban Lắc Giỏ	Các Ông: Lộc, Cảnh Thanh, Cang	Tristin Hanry Vincent	Nhóm Lòng Thương Xót Chúa

Lời Cha Xứ

Chỉ còn 2 tuần nữa là ngày Hội Chợ Hè của giáo xứ chúng ta. Như tôi đã thông báo nhiều trên bản tin cũng như trong các Thánh Lễ, đặc biệt là cái poster đã được dán trên các cánh cửa của các lối ra vào, thì chỉ còn 2 tuần nữa là ngày Hội Chợ Hè của giáo xứ. Hội Chợ Hè của giáo xứ năm nay sẽ được khai mạc vào lúc 5:00PM ngày Thứ Sáu tuần tới ngày 12 tháng 7 và sẽ kết thúc vào lúc 5:00PM Chúa Nhật ngày 14 tháng 7. Chương trình của 3 ngày Hội Chợ sẽ như sau:



Thứ Sáu ngày 12: 5 - 10PM

Thứ Bảy ngày 13: 3 - 10PM

Chúa Nhật ngày 14: 11AM - 5PM

Nhìn poster của Hội Chợ giáo xứ, chúng ta thấy có nhiều ca sĩ tới giúp vui trong phần văn nghệ. Giáo xứ chúng ta may mắn có một số người rất quảng đại sponsor cho tất cả các ca sĩ trong những ngày hội chợ. Thay mặt giáo xứ, tôi gửi lời cảm ơn chân thành đến những nhà tài trợ, các mạnh thường quân, các sponsors. Với một lực lượng ca sĩ hùng hậu như vậy, Hội Chợ Hè của giáo xứ năm nay sẽ nhộn nhịp và sẽ rất đặc sắc. Bên cạnh đó các món ăn, uống, nhậu cũng đã được ban hàng quán ráo riết chuẩn bị trong những ngày qua. Đồ ăn thức uống của giáo xứ luôn được sự ủng hộ và được tiếng khen của những người tới tham dự. Chắc chắn các món ăn của các gian hàng năm nay cũng sẽ rất phong phú, đa dạng, và đặc biệt sẽ ngon hơn so với những năm trước vì đã trải qua nhiều kinh nghiệm “chiến trường”.

Để chuẩn bị cho 3 ngày Hội Chợ của giáo xứ được thành công tốt đẹp, thì rất cần nhiều người phụ giúp. Ngoài các gian hàng hiện nay cũng đang rất cần nhiều người giúp, thì khâu dựng lều, dựng sân khấu, sắp xếp bàn ghế, rửa rau, cắt thịt cũng rất cần nhiều người phụ. Vì vậy cha xứ kêu gọi những ai có thể được tới phụ dựng lều, sắp xếp bàn ghế vào các ngày Thứ Tư, Thứ Năm tuần tới vào lúc 5:00PM và tới phụ làm rau, rửa rau vào các ngày Thứ Sáu và Thứ Bảy lúc 9:00AM.

Điều đặc biệt nhất là xin tất cả mọi người cùng cầu nguyện cho những ngày hội chợ có được thời tiết tốt đẹp. Xin mọi người trong giáo xứ, trong tuần nay, mỗi ngày đọc một kinh Lạy Cha, với ý chỉ cầu nguyện cho thời tiết được xảy ra tốt đẹp. Mỗi năm, tôi đều phó thác thời tiết của 3 ngày hội chợ cho sự bảo trợ, cầu bầu, và chở che của Thánh Giuse. Vì vậy, tôi cũng xin mọi người, nếu có thể được, đọc thêm kinh kính Thánh Giuse, để xin Chúa, qua sự chuyển cầu của Thánh Cả, ban cho giáo xứ chúng ta được có được thời tiết tốt đẹp. Xin cảm ơn tới tất cả mọi người.

Rev. J.B. Nguyễn Đình Hoàng

From the Pastor

This weekend is the 13th Sunday in Ordinary. All the readings that we have is about radical demands of discipleship. What does it mean to follow Jesus Christ? Perhaps for many people, following the Lord meant keeping the rules of the Church and being careful to avoid sin. While there is nothing wrong with keeping the rules of the Church and avoiding sin, this is surely not a description of following the Lord.



The three people who volunteer to become Jesus's disciples on this journey in the gospel of this week show that they do not understand the demands Jesus will make of them. For Jesus, neither care of self, care for the dead, nor care of one's family (as required by the Fourth Commandment) can come before the demands of discipleship. Jesus reminds the first volunteer, who would go wherever he goes, that animals in the wild have more security than do Jesus and his followers. The second, who wants to bury a parent, is reminded that the demands of proclaiming the Kingdom of God take precedence. And the third, who wants to say farewell to his family, is reminded that once you put your hand to the plow you cannot look back or the furrow will be crooked. Such a person is not ready for the Kingdom of God.

Jesus seems harsh here, but he is only asking of his disciples what he asks of himself. Jesus' unconditional commitment to God's saving work will demand of him his life. He knows this, but the disciples do not understand. Jesus does not want anyone to rush into discipleship, because the demands of discipleship require everyone considering it to be aware of the cost, make Jesus and his mission central to his life, and then go forward without looking back.

Let us allow the radical demands of discipleship touches us and forms us today as we seek to follow the Lord. May our discipleship not be just words and good feelings, by the difficult task of truly following and making Jesus the most important person, the most important reality, in our lives. Let us pray that we have the courage, the generosity and the humility to respond to the call of Christian discipleship, to stake everything on the plan God has for us as individuals and as the church. May we follow Christ in the nurturing and realising of God's reign of love and justice, even in the midst of doubt and uncertainty. May God bless us on our journey of following Christ.

Rev. Hoang Nguyen

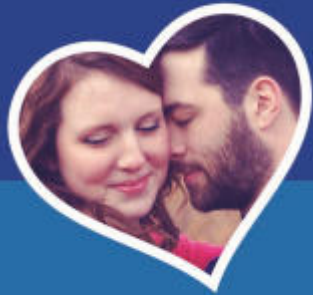
Lloyd's
pharmacy
 Hallmark Cards
 & Gifts
 Snelling at Minnehaha
651-645-8636

ATT Home Health Care Inc.

Chương trình chăm sóc sức khỏe tại gia cho Quý vị Cao niên, người khuyết tật
 Không giới hạn tuổi tác, có nhân viên Việt Nam thiết lập hồ sơ miễn phí
 Sức khỏe là vàng, hãy chọn ATT Home Health Care
 Một công ty tận tâm phục vụ người Việt trên 10 năm qua
(651) 646-8771

1563 White Bear Ave N. Saint Paul, MN 55106

catholicmatch[®]
 Minnesota



CatholicMatch.com/MN

UPGRADE TO A
VIBRANT
 Contact us for details *ad*
800-950-9952

MB *Mueller-Bies*
FUNERAL HOME

2130 N. Dale St. 7050 Lake Dr.
 Roseville, MN 55113 Lino Lakes, MN 55014
 Ph: (651) 487-2550 Ph: (651) 784-3390
 www.muellerbies.com

Lifetime
 No Crack Guarantee
HAGE
CONCRETE WORKS
 SINCE 1930
 651-690-4243
 HageConcrete.com

FREE
 AD DESIGN
 WITH PURCHASE
 OF THIS SPACE.
 - 800-950-9952 -

4LPi **WE'RE HIRING**
AD SALES EXECUTIVES

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers

GREATER MIDWEST Realty
Luke Nhan Nguyen
 Realtor, GRI
 763-229-2947
LukeNhanNguyen@gmail.com
 Chuyên Nghiệp, Tận Tâm, Vui Vẻ
 Hướng Dẫn Mua Bán Nhà
 & Cơ Sở Thương Mại

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Rob Witte** to place an ad today!
rwitte@4LPi.com or **(800) 950-9952 x2501**

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM

\$29.95/MO PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY

CALL NOW! 1.877.801.7772
 WWW.24-7MEDALARM.COM

HBP
HOLCOMB-HENRY BOOM-PURCELL FUNERAL HOME
 Burial, Cremation & Pre-Planning Services
 536 N. Snelling Ave. at Charles St. Paul
651-646-2844
 Richard Purcell, Director
 www.holcombhenryboom.com

HELP PROTECT YOUR FAMILY & HOME
CALL NOW! 1-888-891-6806

ADT AUTHORIZED DEALER **HOME SECURITY TEAM**

SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY